

Newsletter

Digital Archives Website

Archdiocese of Malta

Issue 6 - Friday 7th November, 2014

We have been two years online!

Archbishop Emeritus Paul Cremona O.P. officially launched this website on Wednesday 7th November 2012.

2,015 users are now registered with the Digital Archives Website which was accessed 382,116 times over the past year as compared to 374,112 times the previous year. Users accessed an average of 8 pages every session.

Our visitors hail from the following countries:

Malta	53.01%
France	11%
United States	10.83%
Australia	10.58%
United Kingdom	6.14%
Canada	1.89%
Italy	1.25%
Switzerland	1.08%
Ireland	0.68%
Others	3.54%

Most users access our website through Google Chrome (44.15%) followed by Internet Explorer (26.20%) and Firefox (14.24%). Most users use a Windows operated computer (79.5%). However 8.9% of our visitors access the website from their tablets.

The Parish Archives are the most accessed manuscripts especially Baptism and Marriage Registers.

At the moment we are still digitizing the manuscripts found at the Cathedral Museum Archive. We have finished digitizing the Archive of the Malta Inquisition (AIM). We hope that the Cathedral Chapter will give us the go ahead to put online the digital version of this very interesting Archive.

Lately, thanks to Mgr John Azzopardi, we have put online a good number of manuscripts from the *Crypta Sancti Pauli* Archive.

In the very near future we shall be digitizing more manuscripts from the Archbishop's Archive which will definitely be put online.

I trust that you keep finding our website useful.

Fr VicGeorge Vassallo
Webmaster

Latin numbers, words and phrases used for dates

All the numbers given below are in the form in which they would appear in documents from the medieval period onwards.

Days of the week

Latin	English
die dominica, die Solis	on Sunday
die Lunae	on Monday
die Martis	on Tuesday
die Mercurii	on Wednesday
die Jovis	on Thursday
die Veneris	on Friday
die Sabbati, die Sabbatinus, die Saturni	on Saturday

Dates of the month

Latin	English
primo	first
secundo	second
tertio	third
quarto	fourth
quinto	fifth
sexto	sixth
septimo	seventh
octo	eighth
nono	ninth
decimo	tenth
undecimo	eleventh
duodecimo	twelfth
decimo tertio	thirteenth
decimo quarto	fourteenth
decimo quinto	fifteenth
decimo sexto	sixteenth
decimo septo	seventeenth
decimo octo	eighteenth
decimo nono	nineteenth

Latin	English
vicesimo	twentieth
vicesimo primo	twenty-first
vicesimo secundo	twenty-second
vicesimo tertio	twenty-third
vicesimo quarto	twenty-fourth
vicesimo quinto	twenty-fifth
vicesimo sexto	twenty-sixth
vicesimo septo	twenty-seventh
vicesimo octo	twenty-eighth
vicesimo nono	twenty-ninth
tricesimo	thirtieth
tricesimo primo	thirty-first
ultimo	the last

Months of the year

Latin	English
Januarii	in January
Februarii	in February
Martii	in March
Aprilis	in April
Maii	in May
Junii	in June
Julii	in July
Augusti	in August
Septembris	in September
Octobris	in October
Novembris	in November
Decembris	in December

Numbers written out in full (often used for years in deeds)

Latin	English
millesimo	one thousandth
centesimo	one hundredth
ducentesimo	two hundredth
trecentesimo	three hundredth
quadringentesimo	four hundredth
quingentesimo	five hundredth
sescentesimo	six hundredth
septingentesimo	seven hundredth
octingentesimo	eight hundredth
nongentesimo	nine hundredth
vicesimo	twentieth
tricesimo	thirtieth
quadragésimo	fortieth
quingagesimo	fiftieth
sexagesimo	sixtieth
septuagesimo	seventieth
octagesimo	eightieth
nonagesimo	ninetieth

Latin	English
primo	first
secundo	second
tertio	third
quarto	fourth
quinto	fifth
sexto	sixth
septimo	seventh
octo	eighth
nono	ninth
decimo	tenth
undecimo	eleventh
duodecimo	twelfth
decimo tertio	thirteenth
decimo quarto	fourteenth
decimo quinto	fifteenth
decimo sexto	sixteenth
decimo septo	seventeenth
decimo octo	eighteenth
decimo nono	nineteenth

Example: Anno domini millesimo quadragesimo quinquagesimo nono = A.D. 1459